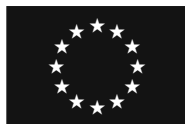


EVROPSKI PARLAMENT

2004



2009

Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

21.4.2006

PE 372.148v01-00

PREDLOGI SPREMEMB 10-14

Osnutek poročila
Carlos Coelho

(PE 365.023v02-00)

Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o dostopu služb držav članic, pristojnih za izdajo potrdil o registraciji vozil, do druge generacije schengenskega informacijskega sistema (SIS II)

Predlog Uredbe (KOM(2005)0237 – C6-0175/2005 – 2005/0104(COD))

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlogi sprememb Parlamenta

Predlog spremembe, ki ga vloga Edith Mastenbroek

Predlog spremembe 10
Uvodna izjava 7

(7) Vladne ali nevladne službe, ki so v državah članicah jasno določene in pristojne za izdajo potrdil o registraciji vozil, morajo imeti dostop do podatkov v SIS II o ukradenih, protipravno odvzetih ali drugače odtujenih motornih vozilih z delovno prostornino nad 50 cm³, priklopnikih in stanovanjskih prikolicah z lastno težo nad 750 kg, potrdilih o registraciji vozil in registrskih tablicah, da se jim omogoči preverjanje vozil za registracijo, ali so bila ukradena, protipravno odvzeta ali drugače odtujena.

(7) Vladne ali nevladne službe, ki so v državah članicah jasno določene in pristojne za izdajo potrdil o registraciji vozil, morajo imeti **posreden** dostop do podatkov v SIS II o ukradenih, protipravno odvzetih ali drugače odtujenih motornih vozilih z delovno prostornino nad 50 cm³, priklopnikih in stanovanjskih prikolicah z lastno težo nad 750 kg, potrdilih o registraciji vozil in registrskih tablicah, da se jim omogoči preverjanje vozil za registracijo, ali so bila ukradena, protipravno odvzeta ali drugače odtujena.

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Edith Mastenbroek

Predlog spremembe 11

Uvodna izjava 8

(8) Zato je treba tem službam zagotoviti dostop do podatkov in jim dovoliti uporabo le-teh v upravne namene pravilne izdaje potrdil o registraciji vozil.

(8) Zato je treba tem službam zagotoviti *posreden* dostop do podatkov, s *posredovanjem organa, odgovornega za zagotavljanje skladnosti s pravili varnosti in zaupnosti v državah članicah, ki mu je odobren dostop v skladu s Sklepom 2006/XX/PNZ, kot je to določeno v členu 10 tega Sklepa*, in jim dovoliti uporabo le-teh v upravne namene pravilne izdaje potrdil o registraciji vozil.

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Edith Mastenbroek

Predlog spremembe 12

Uvodna izjava 9

(9) *V kolikor so službe držav članic, pristojne za izdajo potrdil o registraciji vozil, nevladna telesa, jim je treba zagotoviti posreden dostop, tj. s posredovanjem organa, odgovornega za zagotavljanje skladnosti s pravili varnosti in zaupnosti v državah članicah, ki mu je odobren dostop v skladu s Sklepom 2006/XX/PNZ.*

črtano

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Edith Mastenbroek

Predlog spremembe 13

Uvodna izjava 12

(12) Ker države članice ne morejo zadovoljivo doseči ciljev predlaganega ukrepa, namreč zagotoviti dostop do SIS II službam držav članic, pristojnim za izdajo potrdil o registraciji vozil, da bi jim olajšali opravljanje nalog po Direktivi 1999/37/ES,

(12) Ker države članice ne morejo zadovoljivo doseči ciljev predlaganega ukrepa, namreč zagotoviti *posreden* dostop do SIS II službam držav članic, pristojnim za izdajo potrdil o registraciji vozil, da bi jim olajšali opravljanje nalog po Direktivi

in bi jih bilo torej zaradi narave SIS kot skupnega informacijskega sistema mogoče doseči le na ravni Skupnosti, lahko Skupnost sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti, kakor je navedeno v členu 5 Pogodbe. V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta uredba ne presega okvira, ki je potreben za doseganje navedenega cilja.

1999/37/ES, in bi jih bilo torej zaradi narave SIS kot skupnega informacijskega sistema mogoče doseči le na ravni Skupnosti, lahko Skupnost sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti, kakor je navedeno v členu 5 Pogodbe. V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta uredba ne presega okvira, ki je potreben za doseganje navedenega cilja.

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Edith Mastebroek

Predlog spremembe 14 Člen 1, odstavki 1 do 3

1. Ne glede na člene 35, 37 in 40(1) Sklepa 2006/XX/PNZ imajo službe držav članic, pristojne za izdajo potrdil o registraciji vozil, kot je določeno v Direktivi 1999/37/ES, dostop do podatkov, vnesenih v SIS II, v skladu s členom 35 (a), (b) in (f) navedenega sklepa v izključni namen preverjanja vozil za registracijo, ali so bila ukradena, protipravno odvzeta ali drugače odtujena.

Ob upoštevanju odstavka 2 nacionalna zakonodaja vsake države članice ureja dostop do teh podatkov s strani služb tiste države članice.

2. Vladne službe iz odstavka 1 imajo pravico do neposrednega dostopa do podatkov v SIS II.

3. Nevladne službe iz odstavka imajo dostop do podatkov v SIS II samo s posredovanjem organa iz člena 37 navedenega sklepa. Ta organ ima pravico do neposrednega

1. Ne glede na člene 35, 37 in 40(1) Sklepa 2006/XX/PNZ imajo službe držav članic, pristojne za izdajo potrdil o registraciji vozil, kot je določeno v Direktivi 1999/37/ES, **posreden** dostop do podatkov, vnesenih v SIS II, v skladu s členom 35 (a), (b) in (f) navedenega sklepa v izključni namen preverjanja vozil za registracijo, ali so bila ukradena, protipravno odvzeta ali drugače odtujena.

Ob upoštevanju odstavka 2 nacionalna zakonodaja vsake države članice ureja dostop do teh podatkov s strani služb tiste države članice.

2. Vladne **ali nevladne** službe iz odstavka imajo **posreden** dostop do podatkov v SIS II samo s posredovanjem organa iz člena 37 navedenega sklepa. Ta organ ima pravico do neposrednega dostopa in posredovanja podatkov službi. Zadevna država članica zagotovi, da služba in njeni zaposleni spoštujejo vse omejitve o dovoljeni uporabi podatkov, ki jih jim je posredoval javni organ.

*dostopa in posredovanja podatkov službi.
Zadevna država članica zagotovi, da služba
in njeni zaposleni spoštujejo vse omejitve o
dovoljeni uporabi podatkov, ki jih jim je
posredoval javni organ.*

Or. en